

4040 modular Art. 1276

D **Gebrauchsanweisung**
Bewässerungssteuerung

GB **Operating Instructions**
Watering Controller

F **Mode d'emploi**
Programmateur

NL **Gebruiksaanwijzing**
Besproeiingscomputer

S **Bruksanvisning**
Kontrollpanel

I **Istruzioni per l'uso**
Centralina

E **Manual de instrucciones**
Programación de riego

P **Instruções de utilização**
Comando de rega

DK **Brugsanvisning**
Vandingskontrol-system

GARDENA Watering Controller 4040 modular

Welcome to the Garden with GARDENA...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these instructions to familiarise yourself with the Watering Controller, its correct use, and the notes on safety.



For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions must not use this Watering Controller.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

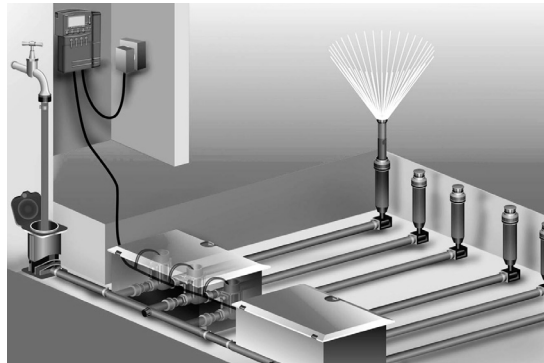
1. Where to Use your GARDENA Watering Controller	13
2. For Your Safety	14
3. Function	14
4. Putting into Operation	15
5. Operation	17
6. Trouble-Shooting	21
7. Putting Out of Operation	22
8. Technical Data	22
9. Service	23

1. Where to Use Your GARDENA Watering Controller

Proper use

The watering controller is suitable for indoor and outdoor use.

This Watering Controller is part of a garden irrigation system. Recommended accessories: the watering valve (24 V) **Art. 1278**, the valve boxes **Art. 1254/1255** and the connection cable **Art. 1280** and the cable clips **Art. 1282**.



These products allow you to set up fully automatic irrigation systems, which can be designed to cater for varying water requirements of different plant areas and ensure that the entire system functions correctly in case of insufficient water supply.

Compliance with the operating instructions provided by GARDENA is a prerequisite for proper use of the Watering Controller.



The Watering Controller must only be used for controlling 24 V (AC) valves.

2. For Your Safety

Watering Controller:



The Watering Controller must only be operated with the 24-V (AC) power supply unit provided.

→ Protect the 24-V (AC) power supply unit from moisture when connected.

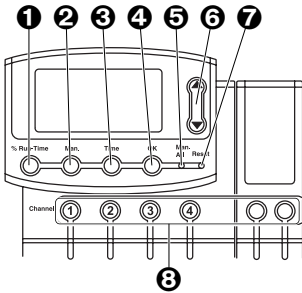
The Watering Controller (without power supply unit) is splash proof.

→ Avoid, however, spraying the Watering Controller directly with water.

To prevent loss of data if a power failure occurs, only use a 9 V alkaline battery IEC 6LR61 to buffer data. We recommend using batteries manufactured by Duracell and Energizer (do not use rechargeable batteries).

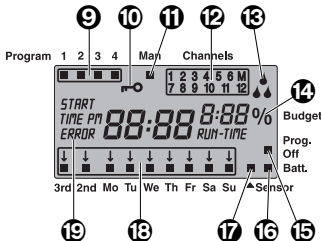
3. Function

Key assignment

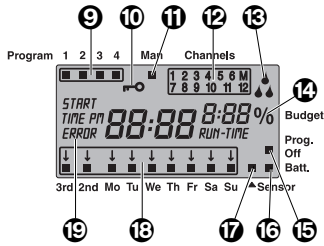


- 1** % Run-Time key: Calls up the % Run Time function.
- 2** Man key: Opens/closes individual channels manually.
- 3** Time key: Displays the time.
- 4** OK-key: Confirms the settings you selected using the ▲-▼ keys.
- 5** Man. All key: Opens/closes all the channels automatically in sequence.
- 6** ▲-▼ keys: For changing or advancing specified data already entered (if you press and hold down one of the ▲-▼ keys you can change data in the quick run-through mode).
- 7** Reset key: Deletes all program data.
- 8** Channel key: Calls the channels.

Watering Controller display



- 9** Program Display: Indicates which program of the particular channel the Watering Controller is currently executing. If several channels are opened at the same time, the program indicator is no longer displayed.
- 10** Key Lock: To enable/disable the key lock, press the **Man** key and the **Ok** key simultaneously (the Reset key cannot be locked).
- 11** Manual Control Display: The display shows **Man** when manual control is activated.
- 12** Channel Mode Display: Modes: open, locked and program overlap.
- 13** Watering Display: If a channel is just being opened, the drops on the watering display flash alternately.



14 % Run-Time Function :

Duration of watering can be set between 10 - 200% for all channels.

15 Prog. Off

Watering programmes disabled (% Run Time function: 0%).

16 Battery Status Display :

If the **Batt.**-display is flashing, the battery is almost flat and must be replaced.
If the battery display does not change, the battery is flat or none is inserted.
The **Batt.**-display is reset by changing the battery.

17 Sensor Display :

If the sensor is inserted and produces the status report moist, the sensor display appears.

18 Days of the week / Watering cycles :

To display the current day or the watering days and watering cycles programmed (3rd every 3rd day/ 2nd every 2nd day).

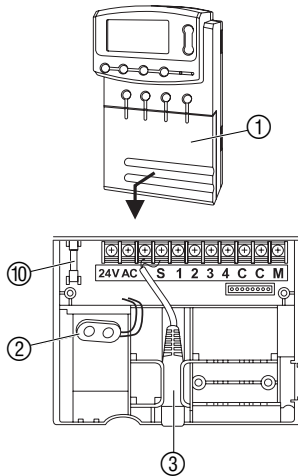
19 Fault or message display :

To display a fault or message.

4. Putting into Operation

Before programming your Watering Controller, install a 9-V battery to prevent loss of data if a power failure occurs.

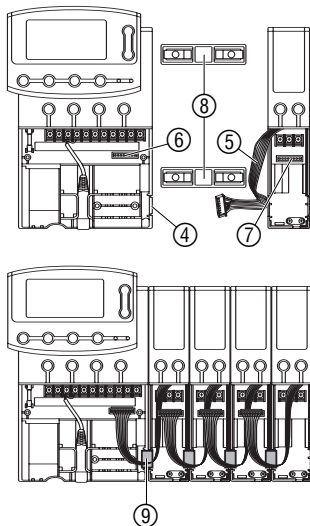
Connecting your Watering Controller :



1. Raise cover ① and pull downwards.
2. Insert the cable of the power supply unit into the **24 VAC** terminals and screw tight.
The wiring diagram is located inside the cover ①.
3. Insert cables for the valves (e. g. 7-wire GARDENA connection cable **Art. 1280** for up to 6 valves) in the clips with the **numbers** and **C** and screw tight. (see also **“Connect valves”**).
4. If necessary, insert the sensor cable (e. g. GARDENA moisture sensor **Art. 1187**) in the sensor connection ③.
5. If you intend to use the master channel (e. g. **Art. 1273**), insert the cable for the master channel into the terminals labelled **M** and **C** (Pump) and screw tight. (see **“Master Channel”**).
6. Connect battery to the battery clip ② and insert in the battery compartment.
Ensure the poles are in the correct position.
7. Push cover on to the connection box.
8. Plug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit into a 230 V mains socket.

After this it is necessary to choose between a 24 hour or 12 hour display and the time must be set (see **5. Operation “Setting the time”**).

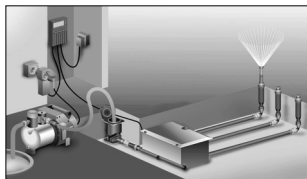
Connect extension module:



The GARDENA extension modules **Art. 1277** with 2 channels are available as an optional extra. Up to 4 extension modules can be connected and in this way 12 channels can be controlled via the base unit.

1. Break off bar ④ from the watering controller (or already connected expansion module).
 2. Insert connection links ⑧ into the watering controller (or an expansion module already connected) and push the expansion module on.
 3. Secure expansion module via the clamps ⑨.
 4. Connect the expansion module cable ⑤ using the connector ⑥ (if connecting another expansion module, connect the expansion modules using the expansion module connector ⑦).
- The expansion modules are detected immediately by the watering controller when connected.*
5. Push on cover of watering controller and the expansion module.

Master Channel:

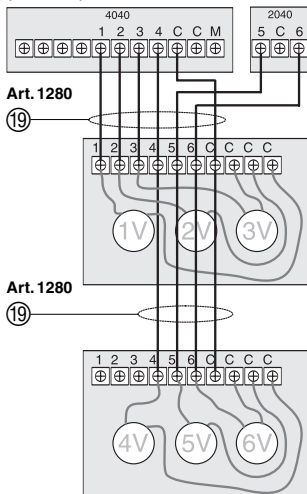


The master channel is a channel that can be operated at the same time as other channels. This is important, for example, if you want to use a pump to supply your irrigation system with water and if the pump should always be activated each time an irrigation valve is activated. The master channel closes 20 seconds before the end of the program so that the system is not under pressure.

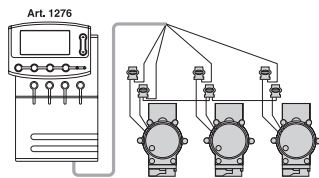
The pump can be operated, for example, using the **GARDENA Pump Control Art. 1273** that is connected to the master channel.

Connecting valves:

Example: with 2 valve boxes V3 (Art. 1255)



1. Label the valves so that they can be easily assigned to the channels.

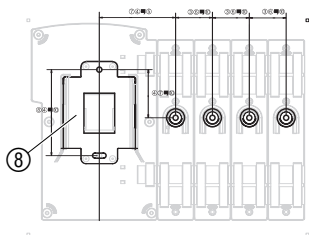


2. Using a cable clip connect one cable ⑱ of the first valve to the cable of the Watering Controller connected to terminal 1.
3. Connect all other valves to the Watering Controller with one cable ⑱ in the same way as the first valve (if the Valve Boxes are side by side, these can be linked together).
4. Using a cable clip, connect the second cable of each valve to the cable of the Watering Controller connected to terminal C. (Note: C = C).

Cable cross-section of the connection cable:

The maximum permissible distance between the Watering Controller and the valve depends on the cross-section of the connection cable. For a distance of 30 m, the cross section is 0.5 mm² and 0.75 mm² for a distance of 45 m. No more than 3 valves must be in operation at the same time. The GARDENA connection cable **Art. 1280** is 0.5 mm² in size and is 15 m long. The connection cable can be connected so that it is watertight using the cable clip **Art. 1282**.

Mounting wall bracket:



→ If using the expansion module 2040:

Hold the drilling template supplied against the wall and mark the holes with a pen.

1. Screw the mounting plate (8) for the watering controller (and, if applicable, the mountings for the expansion modules) to the wall.
2. Hook the watering controller (with expansion module, if applicable) from above into the mounting plate (8) so that its back is against the mounting plate (and into the mountings for the expansion modules if applicable).

5. Operation

Setting the time format when using the equipment for the first time:



Time and Day of the Week

You must set the current time and day of the week before you can set the watering programs. Valves which are already open are closed automatically after one minute if the time is changed.

1. Plug in the power supply unit (without battery).
TIME and 24 H flash in the display.
2. Set 24 or 12 hour display with the ▲-▼ keys and confirm with the OK key.
TIME and the hours (e.g. 0) flash on the display.

Setting the time and day of the week:



1. Press TIME-Key.
2. Set the hour for the time using the ▲-▼ keys (e.g. 12 hours) and confirm your entry by pressing the OK key.
TIME and the minutes flash on the display.
3. Set the minutes for the time using the ▲-▼ keys (e.g. 30 minutes) and confirm your entry by pressing the OK key.
TIME and the day of the week flash on the display.

4.



4. Set the day of the week using the ▲-▼ keys (e.g. **FR** Friday) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

The time and the day of the week have been set.

Setting the watering programs:

Watering Programs

Prerequisite: you must set the current time and day of the week before you can set the watering programs.

To give you a better overview of your irrigation system and to make it easier to enter the watering data, we recommend entering the data for your valves on the watering plan included in the appendix of these operating instructions. A maximum of 6 channels can be open at the same time.

You can save 4 watering programs for each channel (a maximum of 4 programs x 12 channels = 48 programs).

If programs overlap, the channel status display flashes to indicate this and **ERROR** (but the programs are still performed).

→ Make sure no programs overlap.

Selecting the Channel and Program Memory Location:

1. Press the **Channel** key for the relevant channel (e.g. Channel 2).

*Channels (e.g. 2) appears in the display and **program 1** flashes.*



1.

2. Select the program memory location using the ▲-▼ keys (e.g. program memory location 3) and confirm your selection by pressing the **OK** key.

***START TIME** and the hours flash on the display.*



2.

Setting the Watering Start Time:

3. Set the hours for the watering start time using the ▲-▼ keys (e.g. **16** hours) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***START TIME** and the minutes flash on the display.*



3.

4. Set the minutes for the watering start time using the ▲-▼ keys (e.g. **30** minutes) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***RUN TIME** and hours flash on the display.*



4.

Setting the Watering Duration:

5. Set the hours for watering duration using the ▲-▼ keys (e.g. **1** hour) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***RUN TIME** and minutes flash on the display.*



5.

6. Set the minutes for watering duration using the ▲-▼ keys (e.g. **20** minutes) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

The arrow ↓ above the watering cycle flashes on the display.



6.

Setting the Watering Cycle :

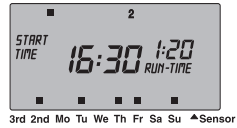
- (a) Every 2nd or 3rd day (from the current day)
- (b) Select any day of the week (daily watering also possible with this setting)



7. (a) Watering Cycle every 2nd or 3rd Day :

Using the ▲-▼ keys, set the arrow ↓ to 2nd or 3rd (e.g. 2nd = every 2nd day) and confirm your selection by pressing the OK key. *The watering program is saved and the display shows the watering cycle (e.g. 2nd) and the preview for the week (e.g. Fr, Su, Tu, Th).*

The days in the preview for the week are always with respect to the day of the week set in the system (e.g. Fr).



Set up more watering programs or return to the actual time using the Time key.

– or –



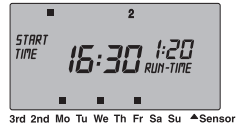
(b) Watering Cycle for Any Day of the Week :

Using the ▲-▼ keys, set the arrow ↓ to the desired day of the week (e.g. Mo = Monday) and select ■ / deselect the day by pressing the OK key.

When you have selected all the desired days of the week (e.g. Mo, We, Fr), press the ▲ key until the arrow ↓ over Su disappears.

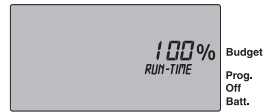
The watering program is saved and the display shows the watering cycle (e.g. Mo, We, Fr).

Set up more watering programs or return to the actual time using the Time key.



% Run-Time-Funktion

Programmed watering periods



You must select the % Run-Time > 0 % you wish to activate before the watering programs can run.

The times of all stored watering programmes can be reduced centrally in intervals of 10%, from 200% down to 10%, without having to change each interval programme. This is ideal if you wish to water your garden less in the Autumn than in the Summer.

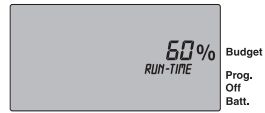
Watering programs disabled



10 - 200 % RUN-TIME	= Watering programs enabled
0 % RUN-TIME = Prog. Off	= Watering programs disabled

If the % Run-Time-function has been set to 0 % RUN-TIME (watering programs disabled), all the channels flash and the Prog. Off symbol appears in the normal display.

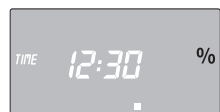
2.



1. Press % Run-Time key.

2. Select required percentage for the programmed watering period with the ▲-▼ keys (e.g. 60 % RUN-TIME) and confirm with the O.K. key.

The display moves to the actual time.



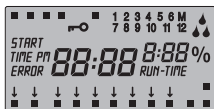
Programming the watering computer is now completed, i.e. the valves installed open/close entirely automatically and therefore water at the programmed times. If the watering time is not equal to 100%, the % symbol appears in the display for the actual time.

Displaying the actual watering period:

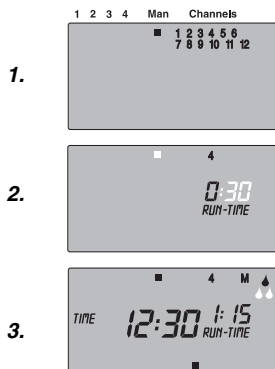
Changing an existing watering program:

Ending the programming mode prematurely:

Reset:



Manual watering:



Note: If you change the watering time percentage, your Water Computer will still display the watering time you originally programmed for the individual watering programs. When setting up/modifying a program, this is automatically set to **100% RUN-TIME**. The **% RUN-TIME** does not apply to manual watering.

The actual watering period is the percentage proportion of the programmed watering period. E. g. if 7 hour is set as the programmed watering period and **50% Run-Time**, the actual watering period of **30** minutes is displayed.

1. Keep **% Run-Time**-button pressed and press the **Channel**-button required

2. Select program memory location with the **▲-▼** keys.

All 48 programs can be selected one after the other with the **▲-▼** keys.

You can change an existing program stored in one of the 4 program memory locations without having to create the program from scratch.

The data for the watering starting time, duration, and cycle are preset; therefore you only need to change the specific values of the watering program you want to change. You can transfer all other values from "Setting the Watering Program" by pressing the **OK** key.

You can exit the programming mode prematurely at any time.

→ Press the **Time** key.

The display shows the current time and day of the week.

The Watering Controller is reset to the default setting and all program data is deleted.

→ Keep **Reset** key pressed for 5 seconds.

- All symbols of the display light up for 2 seconds.
- The program data for **all** programs is deleted.
- The actual time and the day of the week are retained.

A reset can be triggered at any time. After this it is necessary to set the time (see **5. Operation "Setting the time and day of the week"**).

Manual Watering

1. Press the **Man** key.

*The manual display **Man** ■ appears and all the channels flash in the display.*

2. Press the relevant **Channel** key (e.g. channel 4).

***RUN TIME** and hours flash on the display.*

3. Press the **Man** key if you want to irrigate for **0:30** minutes – or – set the manual watering duration using the **▲-▼** keys (e.g. **1:15**) and confirm your entry by pressing the **OK** key. *Manual watering starts.*

Water all channels manually:



When all the channels are to be enabled manually one after the other, it is possible to do this using the **Man. All** key. During this process, all the channels are opened manually one after the other corresponding to the manual watering period.

→ Press the **Man. All**-key.

SPEC is displayed and watering starts with channel 1.

The **Man. All** key must be pressed to end watering prematurely.

Blocking channels:



If watering is not necessary e.g. because of a relatively long period of rain, all the channels can be blocked via the % Run Time function (see “% **Run-Time function**”).

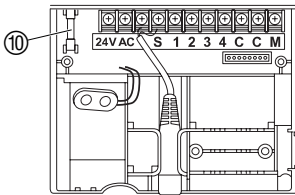
Individual channels can be blocked as follows:

1. Press and hold down the **OK** key and then press the relevant **Channel** key. (e.g. Channel 2).
*The blocked channel and **Prog. Off** flash in the display.*
2. To reactivate the channel again, press and hold down the **OK** key and then press the relevant **Channel** key.

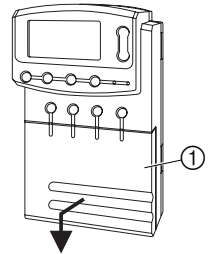
Tip: Should you have any questions about operating or programming your Watering Controller, please do not hesitate to contact your nearest GARDENA Service Centre. We will be happy to help you.

6. Trouble-Shooting

Replacing the fuse:



1. Check battery status in the display and replace battery if necessary.
2. Unplug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit.
3. Raise cover ① and pull downwards.
4. Remove the fuse ⑩ and install a new fuse (2.5 A slow-blowing fuse).
5. Push cover ① on to the connection box.
6. Plug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit into a 230 V mains socket.



Fault	Possible Cause	Remedy
No display	External temperature below 0 °C or above +60 °C.	→ Wait until the external air temperature returns to the operating temperature range.
LCD display shows ERROR FUSE	The fuse has blown.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the wiring diagram and/or determine the cause. 2. Replace the fuse.
LCD display shows ERROR noAC (the programs are retained)	The power supply unit is not plugged in.	→ Plug the power supply unit into a mains socket.
	Valve cabling has a short-circuit.	→ Connect valve cables correctly (see 4. Putting into Operation “ Connect valves ”).

Fault	Possible Cause	Remedy
LCD display shows ERROR noAC (the programs are retained)	The power supply is overloaded because valves from other manufacturers have been used.	→ Only so many valves may be opened at the same time that the total power consumption does not exceed 900 mA.

If you have any problems with your Watering Controller, please contact your nearest GARDENA Service Centre.

7. Putting Out of Operation

Wintering:

The watering controller is frost-proof down to -20°C . No measures are required when frost commences.

→ Check battery status display before the power supply unit is disconnected.

Important:

Only dispose of batteries when they are flat.

→ Return flat batteries to the place you bought them
or
dispose of them properly at your local recycling/disposal centre.

Disposal:

(in accordance with
RL 2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

8. Technical Data

Power supply from power supply unit:	24 V (AC) 900 mA (sufficient for 6 GARDENA Watering Valves Art. 1278)
Power supply for memory in case of mains power failure:	Alkaline battery 9V IEC 6LR61
Life of the battery:	At least 1 year (to retain data if there is a mains failure)
Operating temperature range:	From 0°C to $+60^{\circ}\text{C}$
Temperature range for storage:	-20°C to $+70^{\circ}\text{C}$
Air humidity:	20% to 95% relative humidity
Soil moisture/rain sensor connection:	GARDENA-specific
Program saved when replacing battery:	Yes (if power supply unit connected)
Number of channels:	4 channels and one master channel, with max. 4 expansion modules Art.1277 enabling expansion to 12 channels and one master channel.
Number of program-controlled watering cycles per channel:	Up to 4
Watering duration per program:	1 minute to 4 h 59 min. (100% Run-Time) 2 minutes to 9 h 58 min. (200% Run-Time)

9. Service

Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

GARDENA will not replace Watering Controllers with defects resulting from incorrect installation of the battery or leaking batteries.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your pump, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

<p>D <i>Produkthaftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	Bezeichnung des Gerätes: Bewässerungssteuerung Description of the unit: Watering Controller Désignation du matériel : Programmeur Omschrijving van het apparaat: Besproeiingscomputer Produktbeskrivning: Kontrollpanel Descrizione del prodotto: Centralina Descripción de la mercancía: Programación de riego Descrição do aparelho: Comando de rega Beskrivelse af enhederne: Vandingskontrol-system
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Type: Art. nr.: Type: 4040 modular Art.nr. : 1276 Modello: Art. : Tipo: Art. Nº: Type: Art. Nº: Type: Varen. :
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : 89/336/EC EU-richtlijnen: EU direktiv: EU direktiv: 73/23/EC Directive UE: Normativa UE: 93/68/EC Directrices da UE: EU Retningslinier:
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	Anbringingsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: 2004 Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår:
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	Peter Lameli Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktor
<p>P Certificado de conformidad da UE Os abaixo mencionados GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	Ulm, den 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Fait à Ulm, le 01.07.2004 Ulm, 01-07-2004 Ulm, 2004.07.01. Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 3 95 81 05 34
nylex.spareparts@
nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua América Brasileira,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
klis@zg.hinet.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritra Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokrip.gr
www.agrokrip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.71
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncy, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp
Phone: (+81) 33 264 4721

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
22 Saleyards Road Otahuhu
Private Bag 94001
SAMC Manukau
Phone: (+64) 9 270 1806
david.eeles@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Str. Avionului No. 17
Bl.6D, Sc.1, Ap.1, Sect. 1,
București, 014332
Phone: (+40) 21 23 23 570
madox@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
1002 Toa Payoh
Industrial Park
#07-1433/1435/1451
Singapore 319074
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodšiče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
(4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 1 860 26 66
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Cad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033
Phone: (+380) 44 220 4335
info@gardena.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1276-20.960.03/0805
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com